



台灣環境

雙週刊 第九十三期 2016/03/21



國內
郵資已付
台北郵局許可證
台北字第4834號

社務委員: 劉俊秀 劉志堅 吳麗慧 王塗發 徐光蓉 高成炎 洪輝祥 邱雅婷 王俊秀 張曜顯 鍾寶珠
吳文樟 許富雄 盧敏慧 蔡嘉陽 張子見 陳香育 廖秋娥 吳焜裕 施信民 劉炯錫 鄭武雄
劉深 施月英 郭慶霖 楊木火 林長興 郭德勝 游明信 謝安通
發行人: 劉俊秀 總編輯: 陳秉亨 行政編輯: 林穗筑
發行所: 台灣環境保護聯盟 地址: 100台北市汀洲路三段107號2樓 電話: 02-23636419 傳真: 02-23644293 email: tepu.org@msa.hinet.net
雜誌紙類行政院新聞局出版事業登記證: 局版台誌第7988號「中華郵政台北雜字第1374號執照登記為雜誌」交寄

廢除植樹節，創立台灣祖靈節

廢除植樹節·回歸原住民環境倫理

時間: 2016/3/11 (星期五) 上午10:00-11:00

地點: 台北市凱達格蘭大道的總統府前

說明:

每到三月十二日，全國便舉行擴大植樹活動，以紀念曾經把造林列為重要民生建設項目的孫文先生。孫文曾建議在華北、華中大規模植樹造林，並在1915年建議農曆的清明節改為植樹節而被中華民國政府接納；待其在1924年3月12日辭世後，政府乃在1928年將其逝世紀念日改為植樹節。民國政府在1949年撤遷來台後，依舊年復一年地辦理植樹活動，卻渾然不覺台灣是個水氣充足、綠意盎然的生態寶島，植物種子發芽與生長均甚旺盛。植物生態學者陳玉峯教授痛批往昔的植樹造林違逆在地生態環境，就像動物放生一樣，多是造孽而不是造福。整個林業界陷入教條僵化，彷彿停留在十九世紀生態學未開階段，未跟隨聯合國森林經營原則、生物多樣性公約、氣候變遷來調整；甚至主政的國人還有大漢沙文主義思想，違反聯合國原住民權利宣言，侵佔部落領域而不道歉，使得這塊土地孕育千百年而達致共生永續的原住民環境倫理幾乎就要斷根。臺灣原住民

守護領域聯盟一方面基於部落主權，一方面基於生態環保，特別選在三月十二日「植樹節」前夕，在總統府前舉行山、海原住民祭儀，呼籲廢除植樹節，回歸原住民環境倫理才是永續台灣之道。

台灣多崎峻高山又環海，加以東北季風、西南氣流、山海風、洋流及歷史因素等，這塊360萬公頃的土地不管從垂直高度、經緯度來看，各地植物群落都有其特色，生物多樣性奇高，難以僅簡化為寒帶、溫帶、亞熱帶、熱帶、海岸。同理八百個部落文化各自與其傳統領域緊密連結，被簡化為九族、十六族都是文化多樣性的大傷。

台灣，台窩灣，Tao-ang，從南島語詮釋就是人居之地。海島蘭嶼各部落的Tao（人）約在三月舉行招魚季，宣誓重新遵守tao與黑翅飛魚的物種間契約，這就是環境倫理。高山的Bunun（人）約在此時，插起皎潔的月亮立牌，向上帝宣誓遵守人神的約定，不再違反禁忌。台灣每個部落都有環境倫理，感恩並節制地在這塊土地生活，所以在國家文明入侵前，從來沒有哪個物種滅絕或像皆伐檜木林導致生態體系無法回復的破壞。

有鑒於此，台灣原住民守護領域聯盟、

環盟需要您的支持

捐款方式: 1. ATM轉帳、電匯 (轉帳後請來電確認): 帳號: 118-20-079113-0 華南商業銀行公館分行 (銀行代碼: 008) 戶名: 台灣環境保護聯盟

2. 郵政劃撥: 劃撥帳號: 19552990 戶名: 台灣環境保護聯盟

3. 線上信用卡捐款: 請至台灣環境保護聯盟網站: www.tepu.org.tw 點選左上角「請捐款給環保聯盟」

台東縣南島社區大學、山林書院等公民社團共同邀請幾位在部落受人尊敬的耆老在三月十一日上午到總統府前舉行山海祭儀，呼籲廢除植樹節，國土規劃、復育、管理等應回歸在地人的環境倫理，尤其在原住民的傳統領域。



創立台灣祖靈節

(文 / 陳玉峯)

日前應台東大學劉炯錫教授之邀，為南島社區大學專題演講，以及為其開授的《環境倫理與環境教育》課程授課，也會同日本國立科博館的海部陽介准教授、台灣史前文化博物館林志興副館長、東海岸風管處林信任處長、長年關懷原住民權益的斛谷(Sutej Hugu)等，前往探視賴進龍先生(うワイ)製作的竹筏，我訪談了賴先生。隔天則在「漂流木木雕村」訪談哈古(Haku，棺材板之意)頭目，一位很有意思的原住民雕刻師。

劉教授長年研究台東原民文化，一直以山林生態等知識，襄贊原民文化的復興；他出身森林系，卻是勇於檢討台灣林業的將才之一。我認識他，是在多年森林運動的場合上，因理念一致而成為朋友。而他認為山林運動這麼多年過去了，2016年合該有個突破，舊時代的3·12「植樹節」理應反映民間的聲音而作改變。於是，他找我於2016年2月17、18日前往台東，一方面演講、上課，另方面會同原住民菁英，洽商3·12的構思與行動。

我看斛谷先生、Kavas牧師等，歷來的概念與打拚，殆與全球原住民的運動同步，他們在2016年總統大選前，向三位候選人提出「落實原住民部落主權與固有權力承諾書」等，夥同新總統應代表政府，向過往對原住民的「高壓殖民同化政策」道歉，推動轉型

正義及部落自治，並接受聯合國原住民人權組織的檢核。據說，獲得蔡陣營善意的回應。

我也欣賞斛谷先生之倡言「文化、語言多樣性之與生物多樣性不可分割」，因而在2月18日向劉教授、斛谷先生建議，先將312植樹節改為「台灣祖靈節」，夥同2015年我因撰寫《綠島金夢》等三書的體悟，呼籲應於2016年之後，設置「台灣太廟」之類的國家宣誓，總統更應代表政府及全民，向四百年來對原住民族、台灣山林生態系動植物屠殺的所有冤魂，依國殤大典，向天地生界、無生界道歉、求懺，平息歷史國怨，伸張國家、國土、生界、靈界的總認同與前瞻。也就是說，台灣歷史及靈界皆須實施轉型正義，包括象徵意義及今後共和的具體政策。

原住民文化本來就是山林自然與靈性宗教合一的文化，七十餘年來反自然、反生態的山林破壞，只以標榜種樹的植樹節愚民化粧，本質及內容殆屬剷除250萬年天演而出的原始林，或毀滅原住民的傳統領域及祖靈聖地，因此，2016年請先廢除外來的312植樹節，改為「台灣祖靈節」，象徵向母親母土認同，向歷史冤魂致歉的第一步。

懇切期盼全國環保、保育團體，會同原住民、相關有心有識人士、單位，以及新政府、新國會，為改革四百年大業障，告別

掠奪台灣生態系的夢魘，開創健康永續的國土、國家、國格、國運新藍圖、新作為，下列事項或可多管齊循序漸進規劃並擇區之：

- 一、廢除植樹節，改設台灣祖靈節
 - 1、敦請蔡總統於5·20就職演說宣佈之，作為向全國原住民古往今來暨前瞻的宣誓性承擔。
 - 2、312或其他日期之明訂為「台灣祖靈節」，由全國原民代表議定，送交政府有關單位頒佈。
 - 3、台灣祖靈節若得頒佈，應於元年祖靈祭當天，恭請總統依國殤大典，向全國靈界作轉型正義的象徵性道歉或安慰。延展議題包括國家太廟、台灣聖山等，一併責成後續發展之政務。
 - 4、另可敦請總統登上玉山頂祭告天地聖靈，宣誓、彰顯國家主體的土地倫理新紀元。

二、落實多元文化根本教育

- 1、台灣早該進行課綱總調，加重台灣原住民文化、台灣自然史的比例，且增加台灣土地倫理。
- 2、研究倫理大改造，還給原住民歷史文化解釋權。

- 3、台灣自然史、原住民文化等之內容包括台灣地體原理，生界演化史，從高山植帶以迄海岸林帶等八大生態帶的生態系內涵，且其之與原住民各族、各部落的相關。

三、21世紀國土計畫總更新

- 1、台灣各族群歷來的土地倫理內涵，理應成為國土計畫總基礎，也是「原住民部落守護領域復育計畫(Taiwan Customary Territories Restoration Planning)」的原點。
- 2、依據台灣生界天演總綱、21世紀全球氣候變遷、台灣過往土地利用總檢討、原住民部落主權保障與自決等，揭禁「台灣永續生界宣言」，制訂「台灣國土大憲章」。
- 3、在宣言、綱領或大憲章的目標定位下，進行國土相關法令、政策總規劃，一些特別法、特定機關或機構應予廢除、重訂、部會組織重調等。

以上原則為2016年3·12平反運動之建議。奉台灣祖靈之名，感恩台灣生界、無生界！

宜蘭豈能繼續當坐擁金山的乞丐

(高成炎 / 台大資訊工程所教授、蘭陽地熱資源公司董事長)



在所有再生能源發電中，最能立竿見影卻也最被忽視的就是地熱發電。目前台灣的地熱發電容量是零，如何發展、在什麼地方，至今仍有整體的規劃。(圖片：宜蘭清水地熱發電場，來源：大同大學生物工程學系官網)

在新春假期最後一日、2月14日，年代新聞「數字台灣」節目，主持人謝金河先生邀請經濟學家馬凱教授、及2000年首任政黨輪替後之行政院祕書長魏啟林教授，一起討論520政權交接應注意事項。魏啟林前祕書

長提出當年李扁政權交接事項，為國防、外交(包括兩岸)及經濟三項目。而由於主持人與馬魏兩位貴賓都是經濟及管理背景，接下來的討論內容主要聚焦在經濟問題，其主要討論內容簡述如下：

1. 由於少子化及中國經濟成長下滑，台灣原有的依賴中國出口導向帶動之經濟發展策略已經不可行，必須修正為以台灣國內投資帶動之經濟型態。
2. 能源產業，尤其是再生能源發電及以智慧電網節電是政府投資的重點。
3. 政府要努力創造產業發展環境、圖利產業，而非事事怕圖利廠商。

這五年來，台灣進口之石油、天然氣等能源佔GDP的比率，在2012年曾高達14%，去年國際油氣能源價格大幅下降、但也有9.3%。換句話說，台灣若能以自主的再生能

源取代進口能源，即使取代50%，一來一往，台灣的GDP可以提高近10%。蔡英文總統當選人提及發展綠能，不只為非核，更為產業，就是這個道理。

我們認為在所有再生能源發電中，最能立竿見影卻也最被忽視的就是地熱發電。目前台灣的地熱發電容量是零。能源局雖然規劃2020年要有100MW，但是如何發展、在什麼地方，至今沒有整體的規劃。尤有甚者，原能源局在2012年規劃2015年要有4MW淺層地熱，也因2012年底宜蘭縣政府清水地熱ROT招商案的徹底失敗，過了三年，不只發電廠尚未興建，甚至連清水地熱開發案環評都沒送件。以目前宜蘭縣政府工商旅遊處在2016年1月25日的清水地熱BOT案招商說明會的資料來推算：自公告日起，四個月截標、7至13個月完成得標廠商簽約，環評兩年，取得電廠執照兩年，發電後第一年、即2022年6月達成發電容量0.5MW，2024年6月完成3MW。那麼，如何達成能源局規畫之2020年要有100MW的目標呢？

目前比較可行的方案為其他縣市投入開發、或開發宜蘭深層地熱。

先討論其他縣市，新北市府與工研院合作，由能源局提供經費的大屯火山地區四磺仔坪。目前挖到700公尺，水溫已經有120°C可發電，但根據工研院目前的規劃，發電量總規模是10MW，且尚未做環評。也就是說，四磺仔坪若走目前規劃的BOT模式，那最快也只能在2017年開始BOT作業，可望在2023年達成10MW。其他地熱案，只有台電公司在綠島的試驗性計畫。但因綠島總用電僅4MW，且尚未開始環評，因此，到2020年，真正能商轉的淺層地熱電廠，只有台電公司綠島廠的4MW發電容量。

深層地熱電廠部分，自從2012年第一期能源國家型計畫(NEP1)，地熱發電變成主軸計畫後，2014年、2015年、2016年三年，第二期能源國家型計畫(NEPII)計畫辦公室已經在宜蘭三星紅柴林地區投入五億元的

研究探勘及挖井的經費。其中的兩億元是要在已被公告為「地下水補注地質敏感區」的紅柴林軍營旁挖兩口距離約一百公尺的深井，做加強型地熱系統(EGS)水裂法試驗。然而，目前紅柴林軍營旁一號井挖至1900公尺，並未達到原先預期的130°C以上，井底只有80°C左右，根本不能發電。

聽說原來要挖在軍營旁的第二口井，NEPII地熱主軸計畫辦公室決定移往紅柴林養鴨場附近，因為在該處已挖掘一口550公尺，井底達81°C。我們的疑問是：

(1)為何第二口井還要挖在紅柴林地區。當地既然已經被公告為「地下水補注地質敏感區」，科技部的井挖在當地完全是浪費。因環評不會通過，當地已不可能開發成地熱發電廠。

(2)我們不了解每個月與NEPII深鑽團隊開會的宜蘭縣政府環保局，為何沒有提出將第二口深鑽井移到利澤地區的建議。因環保局所在的利澤工業區，是NEPII地熱主軸團隊2015年的調查地區，2015年已經花了八千萬的研究調查經費。而且2015年11月23日，在能源局審查蘭陽地熱資源公司的250MW深層地熱試驗性計畫時，台大宋聖榮教授表示，利澤地區地熱梯度是每百公尺8至10度，比紅柴林地區高出許多。後來，在2015年12月28日的NEPII地熱主軸成果發表會中，宋教授也公開說明此意見。

要求NEPII將第二口深鑽井移到環保局前空地，對宜蘭縣政府是舉手之勞且有百利而無一害。宜蘭縣府為何不做，而選擇繼續做一個坐擁金山的乞丐？

1月1日至1月31日

捐款收入

\$200 郭金泉. 林暉凱. \$250 林幸蓉 \$300 龔鈺程. \$500 徐世榮. 辛炳隆 蘇冠賓. C. J. 徐薇馨. 吳月鳳. 廖金英. 許惠悰. 許〇彥. \$800 楊振銘 \$1,000 謝建民. 曾淑敏. 吳焜裕. 廖彬良. 王秀文. 李建畿. 施克和. 林鴻淇. 王淑芬. 劉俊秀. 蔡秀菊. \$2,000 莊馨雯. 陳玫瑜. \$3,000 楊孟麗 \$20,000 林士雅

會務收入

\$1,625 訂閱會訊